

ΘΕΣΠΡΩΤΙΚΟΝ ΒΗΜΑ

Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΗ ΤΟΠΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ - ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΘΕΣΠΡΩΤΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

Έτος ίδρύσ. 1934. Περίοδος 1^η Άριθ. φύλλου 304]485

Ιδιοκτήτης ΔΗΜΗΤΡ. ΣΠ. ΣΑΛΟΥΚΑΣ Διευθυντής

ΔΕΥΤ. 22 Μαΐου 1961

Η αλήθεια βάσει στοιχείων

Ο ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΕΘΝΙΚΗ ΜΑΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΙΣ

Δύο άρθρα συνεργάτου μας

(Συνέχεια εκ του προηγ.)

Μετ' ὀλίγον όμως οι δύο σύμμαχοι ἀλληλοφάγονται, ὁ Γερμανικός στρατός προελαύνει εἰς τὰ Ρωσικά ἑδάφη καὶ ἡ Σοβιετικὴ κυβέρνησις καλεῖ τοὺς κομμουνιστὰς ὅλου τοῦ κόσμου εἰς βοήθειαν.

Οἱ κομμουνιστὰ ἀλλὰ ζοῦν ἀμέσως χρώμα καὶ ἀπὸ φίλοι γίνονται ἐχθροὶ τῶν Γερμανῶν.

Ὁ ἀγὼν τώρα ἐναντίον τῆς Γερμανίας παρῶν σιάζεται ὑπὸ τὴν μορφήν ἱεροῦ πολέμου κατὰ τὸν ὅποιον τὰ ὄργανα τοῦ κομμουνισμοῦ συγκροτοῦν ἑνοπλὴ μάχισμα τμήματα εἰς τὴν ὑπαιθρον, μυστικὰ ὀργανώσεις, εἰς τὰ χωρία καὶ πόλεις ἀλλὰ πούθεν ἡ πάλιν δὲν φθάνει εἰς στάδια ἀποφασιστικοῦ πολεμικοῦ ἀγῶνος.

Αὐτὸ τὸ ὁμολογεῖ πεντακάθαρα τὸ μέλος τοῦ πολιτικοῦ γραφείου τῆς Κ.Ε. τοῦ Κ.Κ.Ε. Κ. Καραγιώργης εἰς τὴν ἐπιστολὴν τοῦ τῆς 18ης Μαρτίου 1948, πρὸς τὸν Ζαχαριάδη.

Γράφει λοιπὸν στὴν ἐπιστολὴν του: «Σὰ γενικὴ τακτικὴ εἴχαμε νὰ ὑποχωροῦμε πάντα μπροστὰ ἐκτὸς τῶν προελαύνοντων ἐχθρὸν μὴ λυπούμενοι τὸ ἔδαφος ποὺ χάνοιμε. Νὰ διατηρήσουμε τὴν δύναμιν μας ἀκέραιαν γιὰ τοὺς μελλοντικούς σκοπούς». Τούτους σκοπούς αὐτοὺς τούς γνωρίζει καὶ τοὺς πληρώσει ἀκριβὰ ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ὅταν ἤρξη ἡ ἐξόντωσις τῶν ἐθνικῶν ἀνταρτικῶν ὁμάδων εἰς τὴν ὑπαιθρον, ἐνῶ ἡ διάλυσις διὰ τῆς ἰδεολογικῆς διαβρώσεως καὶ πολιτικῆς παραπλάνησεως, τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατεύματος τῆς Μέσης Ἀνατολῆς ἀρνεῖται μόνον αὐθεντίαν τῆς χώρας μας τὸν ΕΛΑΣ.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἀντὶ λοιπὸν ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τὸ ΚΚΕ μετ' ΕΑΜ καὶ τὸν ΕΛΑΣ εἰς ὁλόκληρον τὴν χώραν σπείρει τὰ φύτρα τῆς διχωνοῦσας, συκοφαντικῆς καὶ ἐξοντῶν τὴν μὴ κομμουνιστικὴν μερίδα, τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ πλαστογραφεῖ τὰς συμμαχικὰς διακηρύξεις, ἐξαπλώνει τὴν ἐξουσίαν τοῦ τρόμου παντοῦ καὶ ὁσάκις νομίζει ὅτι συναντᾷ πολιτικούς ἀντιπάλους, ἀξί

ους, δὲν διστάζει νὰ προβῇ καὶ εἰς καταδόσεις πρὸς τοὺς κατακτητὰς.

Ἡ 3670 τῆς 9ης-4-43 ἀπόρρητος ἐκθεσις τῆς ἐν Ἑλλάδι Γερμανικῆς ἀντικατασκοπείας ἀναφέρει ὅτι οἱ κομμουνιστὰ ἐπρόδωσαν εἰς τοὺς Ἱταλοὺς τὸν Ταϊγάντε ὁ ὁποῖος εἶχεν ἔλθει ἐκ Μέσης Ἀνατολῆς εἰς τὴν Ἑλλάδα μετ' εἰδικὴν ἀποστολὴν.

Ἀλλὰ καὶ εἰς ἐπισήμους προδοτικὰς πράξεις δὲν ἐδίστασε νὰ προβῇ ἡ ἡγεσία τοῦ κομμουνιστικοῦ Κόμματος Ἑλλάδος ὅταν τὸ συμφέρον τῆς διεθνούς ἡγεσίας τὸ ἀπήτη. Οὕτω πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν σκοπῶν τῆς Μόσχας

ὁ Ἰωάννης Ἰωαννίδης Ὑπαρχηγὸς τότε τοῦ ΚΚΕ ὑπογράφει μετὰ τοῦ Βουλγάρου ἐκπροσώπου τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος Βουλγαρίας Δ. Δασκάλωφ εἰς τὸ χωριὸ Πετρίτσι. Συμφωνητικὸν διὰ τοῦ ὁποῖου παραχωρεῖται ἡ ἑλληνικὴ Μακεδονία εἰς τὸ μέλλον νὰ ἰδρυθῇ αὐτόνομον Μακεδονικὸν κράτος ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Ρωσσίας, ἐνῶ ἡ Θράκη παραχωρεῖται εἰς τὴν Βουλγαρίαν. Ταῦτοχρόνως κατὰ τὸν Ἰούλιον 1941 ὑπὸ τῶν Γερμανῶν ἐκ τῶν ἑλληνικῶν φυλακῶν ἀπολυθεὶς κομμουνιστὴς ἡγέτης Τζίμας ὑπογράφει εἰς Ἑδεσσαν, τὸν

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Η ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ κ. ΞΕΝ. ΖΟΛΩΤΑ

Τὴν μεσημβρίαν τῆς 27ης Ἀπριλίου συνήλθεν ἡ τακτικὴ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν μετόχων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν ὁποίαν ὁ διοικητὴς τῆς κ. Ξενοφῶν Ζολώτας ἐξέθεσε τὰ πεπραγμένα τῆς διοικήσεως κατὰ τὸ 1960.

Τὰ κύρια σημεία τῆς τῶς ἐμπεριστατωμένης ἐκθέσεως εἰς τὴν κ. Διοκίαντῃ ἔχουν ἐν συνόψει:

Συμφώνως πρὸς τὴν ἀνάληψιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀναβαρίσεως τῶν ὀφελειῶν τῆς Τραπεζῆς ἐκ τῶν πάσης φύσεως ἐργασιῶν τῆς ἀνήλθεν εἰς 523.372.755 δραχμὰς, ἐνῶ αἱ κατὰ τὴν αὐτὴν χρῆσιν ἀπαιτῶνται ἐκ τῶν ἐργασιῶν τῆς λαμβανόμενων καὶ τῶν ἀποβέσεων, προβλέψεων καὶ εἰσφορῶν εἰς τὰ Ἀσφαλιστικὰ Ταμεία Προσωπικοῦ, ἀνῆλθον ἐν συνόλῳ εἰς 434.252.340 δραχμὰς. Προέκυψαν συνεπῶς καθαὰ κέρδη τῆς χρήσεως ἐκ δραχμῶν 89.120.415.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ

Κατὰ τὰ δύο τελευταῖα ἔτη ἡ φρονητικὴ ἐπιδόσεις ἐπὶ τῆς ἑλληνικῆς οικονομίας προσῆλθε κινήσις ἐκ τῆς σημαντικῆς ἀξίσεως τῶν δημοσίων

ἐπενδύσεων καὶ τῶν ἀλλῶν συναλλαγματικῶν εἰσροδῶν καὶ δὴ τῶν ναυτιλιακῶν καὶ μεταναστευτικῶν ἐμβασμάτων καὶ τῶν ἐκ τοῦ τουρισμοῦ ἐσόδων. Κατὰ τὸ 1960 εἰδικότερον οἱ παράγοντες οὗτοι συνετέλεσαν οὐδυνώδεις εἰς τὴν ἀνοδοὺ τοῦ εἰσοδήματος ἐκ τῆς μεταποιήσεως καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ὠδήγησαν οὕτω εἰς αὐξήσιν τοῦ συνολικοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος. Τὸ ποσοστὸν ταῦτ' εἰς σταθερά, τιμὰς, βάσει προσωρινῶν στοιχείων τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ, ἀνῆλθεν εἰς 4,8 ο/ο τὸ 1960, ἡτοι ἀπῆρξεν αἰσθητῶς ἀνώτερον τῶν ἀντιστοιχῶν ποσοστῶν τῶν δύο προηγούμενων ἐτῶν, παρὰ τὴν κάμψιν τοῦ εἰσοδήματος ἐκ τῶν ἀγορικοῦ δραστηριοτήτων.

ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ Δ Η Σ Ε Ω Ν

Αἱ συνολικαὶ ἐπενδύσεις ἰδιωτικαὶ καὶ δημοσίαι, παρὰ οὐκ ἐπενδύσεις ἀξίσεως κατὰ τὸ 1960, ἀντιπροσώπεύονται ποσοστὸν ἐπὶ τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος ἀνώτερον ἐκείνου τοῦ 1959.

Ἡ αὐξήσις τῶν ἰδιωτικῶν ἐπενδύσεων εἰς σταθεράς τιμὰς, μὴ συμπεριλαμβανομένων

τῶν πλοίων, ἀνῆλθε κατὰ τὸ εἶδος τοῦτο εἰς 11,4 ο/ο. Ἐξ ἁλίου αἱ δημοσίαι ἐπενδύσεις (εἰς τὰς ὁποίας δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἐπενδύσεις τῶν δημοσίων ἐπιχειρήσεων), ὅπου λογιζόμενα εἰς σταθεράς τιμὰς, 1954 ἀπὸ 2.275 ἐκατ. δραχ. τὸ 1955 καὶ 2.879 ἐκατ. δραχ. τὸ 1957 ἀνῆλθον εἰς 4.007 ἐκατ. δραχ. τὸ 1959 καὶ 5.100 ἐκατ. δραχ. τὸ 1960. Αἱ μεγαλύτεραι αὐξήσεις εἶδη μειώθησαν εἰς τοὺς τομείς τῶν ἐγγυοβελτιωτικῶν ἔργων, τῆς ὁδοποιίας, τῆς ἐνεργείας καὶ τοῦ τουρισμοῦ.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ

Μεταξὺ τέλους 1959 καὶ τέλους 1960, ἡ μὲν κυκλοφορία τραπεζογραμματίων ἠξέθη κατὰ 1.583 ἐκατ. δραχ. ἡ 17,6 ο/ο τὸ δὲ σύνολον τῶν μέσων πληρωμῆς (εἰς τὸ ὅπου ὡς περιλαμβάνονται ἐπὶ πλέον τὰ κέρματα καὶ αἱ καταθέσεις ὀψεως) κατὰ 2.477 ἐκατ. δραχ. ἡ 19 ο/ο ἐναντὶ ἀντιστοιχῶν αὐξήσεων κατὰ 1.165 ἐκατ. δραχ. ἡ 14,9 ο/ο καὶ 1.822 ἐκατ. δραχ. ἡ 16,2 ο/ο ἐντὸς τοῦ 1959. Ἐτι μεγαλύτεραι διαφοραὶ εἰς τὰς ποσοστιαίας (Συνέχεια εἰς τὴν 2 σελ.)

Ἀπ' τὴ Ζωή

ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΣΟΥΔΙ

γίνονται ἐν χ μετὰ τὸ αἶμα αὐτὸς τις ὥρως νὰ γίνονται εἰς νὰ μετὰ περὶ του. Πάνω στὸν αἰθέρα πλανιῶνται οὐρανεῖς ὀπτασίαι, ἀνάκατες μπερδεμένες μετὰ τὸ παραμυθὶ τοῦ τόπου ποὺ τὸ πῆρε ὁ ἀνεμὸς τῶν καλῶν καὶ τῶν κακῶν. Γίνονται ἀνάλφαρα γλυκὴ καὶ πικρὰ. Μελωδία ποὺ λές καὶ κτὴν λέγει τὰ πλάνα χελερὶ τῶν βάρδων. Ἐνας παράξενος ἥχος ποὺ γεννιῆθηκε ἀπὸ τὸν παρθενικὸ ἔρωτα τῶν ἀπολλοῦ καὶ αὐτῶν ἀνθρώπων πρὸς τὸ μεγάλο ἰδανικὸ τῆς ἐλευθερίας. Κἀθεσαι, ἀκουμπισμένη, λουλούδι τῆς ὑπερῆς, τοῦ σὺν φάσματος καὶ ἀκουράζεσαι. Σὺν μαζὶ μετὰ τὸ καρυφίλ ποὺ ἀν

ποὺ βγήκαν ἀπὸ τὴν δοξαριὰς ποὺ χτύπησε ἡ ἱστορία πᾶσις ἀγνὴς Σουλιώτικες ψυχὰς τῆς ζυμωμένης μετὰ ῥοδὸν καὶ γλυκὴν καὶ λεβεντιά. Καρδὴς γεννημένη γὰρ θυσία, γεννημένη νὰ διακονήσῃ τὴν ἀνθρώπιν πινελιὰ μέσα στὴν ἀγκυλιὰ τῆς κοινωνίας. Γυναικὲς μετὰ τὴν ἀγρία δημοφιλῆ τοῦ Σουλίου κρᾶμα παιδικότητος καὶ λεβεντιάς.

Λυγρόκορμες, οὐράνιες ποὺ ἤσαν πᾶσις στὴν φιδισία γυναικεία μέση, τὴν γεννημένη γὰρ τὴν μητρότητα νὰ σφιγγοῦν σφιχτὰ τὸ βρέφος, λουλούδι τῆς ὑπερῆς, τοῦ σὺν φάσματος καὶ ἀκουράζεσαι. Σὺν μαζὶ μετὰ τὸ καρυφίλ ποὺ ἀν

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Μακεδονίας, αἱ ὁποῖαι ἐμάχοντο κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐπιδρομῶν.

Ἐφαρμόζοντες τὴν ἀνοικτὰ ὁμολογουμένην αὐτὴν πολιτικὴν ὁ ΕΛΑΣ ἐξοντῶν τὰς ὁμάδας ἐθνικῆς ἀντιστάσεως τοῦ Συναγματοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου, φονεῖ τὸν ἴδιον καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ ΕΛΕΣ καὶ τῶν

ΑΠ' ΟΣΑ ΒΛΕΠΩ, ΑΚΟΥΩ, ΔΙΑΒΑΖΩ

Λέγεται ότι θα μᾶς ἐπι-
σκεφθοῦν κατ' αὐτὰς
οἱ Ὑπουργοὶ Προνοίας
καὶ Παιδείας. Ἦτο καί-
ρὸς πλέον νὰ φθάσουν καί
οἱ ὙΠΟΥΡΓΟΙ αὐτοὶ
στό μα-
κρινὸ αὐτὸ κομμάτι γὰρ
νὰ μελετήσουν τὰ προβλή-
ματα τῆς ἀρμοδιότητός
των

Γιατὶ εἶναι ἀληθές ὅτι
αἱ διατεθείσαι μέχρι τοῦ-
δε πιστώσεις διὰ τὴν κά-
λυψιν τῶν ἀναγκῶν τῆς
ἀρμοδιότητος τοῦ Ὑπουρ-
γείου Παιδείας, δὲν ἴσαν
ἐπαρκεῖς καὶ τοῦτο λόγω
τοῦ ὄγκου τῶν ἀναγκῶν
ποὺ ἔχουν δημιουργηθῇ
στὸν τομεᾶ τοῦτον.

Ἔτσι μὲ τὴν ἐδῶ ἀφι-
ξιν ἐλπίζεται νὰ ἐνισχυθῇ
τὸ Πρόγραμμα καὶ νὰ λυ-
θῇ τὸ θέμα τῶν σχολείων
ὅπως καὶ τοῦ Γυμνασια-
κοῦ κτιρίου καὶ τοῦ Δημο-
τικοῦ τοιοῦτον.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἀλ-
γκαινίσαις τοῦτον.

8) Προβλεπεται ἡ κατα-
σκευὴ προτομῆς τοῦ ἱδρυτοῦ
τοῦ Ἰδρύματος Ἰατροῦ κ. Πέ-
τρου Μπέμπη καὶ ἡ ἀνάστασις
φωτογραφιῶν ἰσομεγέθων, ἀ-
πάντων τῶν εὐεργετητῶν τοῦ Νο-
σοκομείου καὶ ἡ τοποθέτησις
μαρμαρίνων πλακῶν εἰς τὰς ὁ-
ποίας θὰ ἀναγράφονται τὰ ὀ-
νόματα ἀπάντων τῶν εὐεργε-
τῶν καὶ δωρητῶν τοῦ Ἰδρύμα-
τος.

9) Προβλεπεται ἡ δημοσίευ-
σις Β. Διατάγματος διὰ τοῦ ὁ-
ποίου θὰ συσταθῶσι νέα Κλι-
νικά ἐν τῷ Ἰδρύματι ὧστε
νοσηρολογικὴ καὶ Ὀφθαλμο-
λογικὴ καὶ θὰ δημιουργηθῶσι
θῆκαι τοῦ Νοσοκομείου καὶ
μιάς (1) καθαριστρίας εἰδέτι
καὶ θὰ ἀσκήθῃσι αἱ κλινικαὶ τῶν
ἀσθενῶν τοῦ Νοσοκομείου ἀπὸ
60 εἰς 70 ὀφιστάμενης πρὸς
τοῦτο προεργασίας τοῦ Ὑπουρ-
γείου Κοιν. Προνοίας.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἐκτιθεμέ-
νων, τῆς ἐντυπώσεως ἣν ἀπο-
κομίζει ὁ ἐπισκεπτόμενος τὸ
Ἰδρυμα καὶ τῆς γνώμης ἣτις
ἐπικρατεῖ μεταξὺ τῶν συμπα-
τριωτῶν, προκρίνεται διὰ τὸ Νο-
σοκομεῖον τοῦτο μετὰ τοῦ ὅτι
αὐτοῦ ἐξασφαλισμένον Ὑγειονο-
μικὸν Σταθμὸν Παρανοσίας, λε-
ιτουργοῦν εἰς τὴν ἀρσέναν
παρὰ τὰ ἑλληνοαλβανικά σύ-
νορα γυναικῶν τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ
ὅλους ἰδιωτῶν καὶ δυσχερεῖς
συνθήκας, ἐκκληροῦσι λίαν ἱκα-
νοποιητικῶς τὸν περιορισμὸν
αὐτοῦ, παρέχον πλήρη Νοσο-
κομικὴν περίθαλψιν εἰς τὰς
ἀσθενεῖς ὁλοκλήρουν τοῦ Νομοῦ
Θεσπρωτίας καὶ τοὺς πέραν ἐ-
κ τῶν ὁρίων τοῦτον, βελτιώ-
νον μὲ στενοὺς ρυθμὸν κατ' ἔ-
τος τὴν λειτουργίαν αὐτοῦ, εἰς
τρόπον ὥστε σημειώσονται ὅσοι
ἐν λειτουργίᾳ τμημάτων αὐ-
τοῦ: Παθολογικῆς, Χειρουργι-
κῆς, Μαιευτικῆς, Γυναικολογι-
κῆς, Παιδιατρικῆς Κλινικῆς,
Ὀδοντιατρικῆς, Ἀκτινολογικῆς
καὶ Μικροβιολογικῆς ἔργα-
στήριον, ἐπεβλήθη εἰς τὴν
συνειδήσιν τῶν συμπατριωτῶν
τῆς λειτουργίας αὐτοῦ ἐκτιμη-
θείσης ἀπαράμιλλος ὑπὸ τῶν
ἐποπτευουσῶν τοῦτο ἀρχῶν.

Ὑπουργὸν ἔχει καί αὐ-
τὸς τὰ θέματα του πού ἐκ-
κρεμοῦν ἀπὸ τόσα χρόνια
τώρα, καὶ προκαλοῦν τὴν
ἀναγκάσειν, ἢ ἀνέγερσιν
τοῦ Γραικοχωρίου καὶ
τοῦ ΕΑΝ Παρανοσίας.

ἐν εἶναι δύσκολον νὰ
βρῆς πού εἶναι τὰ
σφαγεῖα. Μόλις περάσῃς
τὸ «Ζένια» ἢ μυρουδιά σέ
ὁδηγεῖ. Κι' ὅταν πλησιά-
σῃς
ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ
ὅτι
ὑποδέχεται σύνεφο ἀπὸ
μυῖγες, πού ἀπὸ τὴν ἀφθo-
νὴ τροφῇ ἔχουν τὸ μέγε-
θος τῶν μελισσῶν.

Ἔτσι ὁ ἀνεφοδιασμός
τῆς πόλεως ἀπὸ μυῖγες
δὲν κινδυνεύει ὅσο πλησιάζει
τὸ καλοκαίρι. ἐκτός βε-
βαίως ἀν' ἀποφασισθῇ ἡ
τήρησις αὐστηρῶς καθα-
ριότητος στὰ σφαγεῖα.

Καὶ τὸ κακὸ δὲν σταμα-
ταεῖ ἐδῶ. Μπαίνουν-
τας στὸ Διοικητήριον δὲν
κουράζεσαι κι' ἐδῶ νὰ
βρῆς τὰ ἀνακουφιστήρια.

Τὸ ἄρωμα
ὁδηγός.
Κι' ὅταν τὰ ἐπισκεφθῇς
διερωτᾷσαι σέ κανενὸς τῆ
ἀντίληψιν δὲν ἔπαισαν τὸ
κατάντημα αὐτό; Ἡ μή
ποὺς ἔχει ἀμβλυθῇ ἡ ὁφ-
ρησις;

Γιατὶ τὸ κακὸ δὲν εἶναι
μακριὰ ὥστε νὰ δικαιολο-
γῇται ἡ ἄγνοια, ἐδῶ εἶναι
ἐμπὸς στὰ μάτια μας ὅλη
μερίς.

Ἀλλὰ ἡ ἀκαταστασία
γεγινεῖ στὴν πόλιν
μας εἶναι γνώρισμα. Ἐάν
ρίξης μιά ματιά στὴν ὑπο-
ψηφία πλατεῖα τοῦ Δη-
μου θὰ
ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
δῇς σο-
ροὺς χωμάτων, βαρέλια,
καροτσάκια ὅπου νῦνε.

Πιὸ κάτω σίδερα τενεκέδες
καὶ στὸ κέντρο τῆς παρα-
λίας πλῆθ' στὸ πᾶρκο ἀ-
ποθήκη ξυλείας ἐργολά-
βων. Ὅλα αὐτὰ ἄς μὴ νο-
μισθῇ ὅτι γράφονται γιὰ
νὰ περάσῃ ἡ ὥρα, ὅχι:

Ἄλλὰ διὰ νὰ κινησωμεν
τὴν προσοχήν τῶν ἀρμό-
διων καὶ ὑπευθύνων γιὰ
τὴν μπερμένη τάξιν στὴν πόλιν
αὐτὴ πού φέρει τὸν χαρα-
κτηρισμὸν Τουριστικῆς

Κοινότητος Μαργαριτίου
Ἀριθ. Πρωτ. 481

**Περίληψις
Διακηρύξεως**

Ὁ Πρόεδρος Κοινότητος
Μαργαριτίου Διακηρύττει ὅτι:

Ἐν Φιλιάταις τῇ 20-4-1961
Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος
Π. Κωτσίδας
Τὰ μέλη

Α. Βουγιῶνης
Β. Μικροβίλης
Φ. Οἰκονόμου
Β. Τσούνης
Ε. Κωτσίδης

Ὁ Διευθυντής
Π. Βουγιῶνης

Τὴν 31ην Μαΐου ἐξ ἡμέ-
ραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11-12
π.μ. ἐκτιθεταὶ εἰς φανεράν με-
οδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ ἀνά-
δειξις ἐργολάβου προμηθείας
καὶ μεταφοράς ὕδατος διὰ τὸ
πότισμα τῶν ἐλαιῶνων 1)
Κληροῦχον Μαργαριτίου περὶ
ἐκτιμήσεως 13.500 δένδρων
καὶ 2) Σ.Α.Α.Κ. κτηνοτρό-
φον Καταβόρου 4. 300 περί-
που δένδρων, διανεργηθῶσιν
ἐν τῷ Γραφείῳ Γεωδωρικών
Ἐργασιῶν Ἀγροτικῆς Γεωργί-
ας Θεσπρωτίας, ἐν Ἑγρονυ-
νίστῃ ἐνώπιον τῆς ἀρμοδίας

Ζένια Δημοσιεύσεις

Ὑπὸ τοῦ Εὐαγγελικοῦ Ἱεροκήρυκος κ. ΣΠΥΡΟΥ ΖΩΛΙΑΤΗ Ἡ ΣΩΖΟΥΣΑ ΓΝΩΣΙΣ

Κάθε ἄνθρωπος ἔχει δύο εἰ-
δὸν γνῶσιν. Ὑπάρχει ἡ θεω-
ρητικὴ γνῶσις καὶ ἡ πρακτικὴ.
Στὰ Μαθηματικά π.χ. ἔχουμε
τὴν θεωρίαν καὶ τὴν πρακτικὴν.
Τὸ ἴδιο συμβαίνει μὲ κάθε ἐ-
πιστήμην. Ἡ ἀπλὴ θεωρία δὲν
βοηθεῖ τὸν ἄνθρωπον. Καὶ ἀπ-
λὸς ἡ πρακτικὴ ἐφαρμογὴ ὥρι-
σμένων φυσικῶν νόμων χωρὶς
τὴν γνῶσιν τῆς θεωρίας, περὶ-
ορίζει πολὺ τὸν ἄνθρωπον στὴν
περὶ ὁδόν του.

Καὶ ἡ γνῶσις τοῦ Θεοῦ ἀ-
πὸ τὸν ἄνθρωπον μπορεί νὰ εἶ-
ναι γνῶσις θεωρητικὴ ἢ γνῶ-
σις πρακτικὴ. Εἶναι πάντοτε
λοιπὸν πιστεύοντες διὰ τὴν ἀνά-
γκην Θεοῦ. Πιστεύοντες διὰ τὸ
ὅτι ὁ Χριστὸς ἔζησε στή γῆ. Ἡ
γνῶσις ὅμως αὐτὴ εἶναι ἀπλὸς
θεωρητικῆς.

Τὴν γνῶσιν αὐτὴν ἔχουν
πάντα οἱ ἄνθρωποι γιὰ τὸν Θε-
όν. «Δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ μὴ
ἀποδείξῃ διὰ τὴν ἀνάγκην Θεοῦ»,
εἶπε κάποιος Βραχμάνος σ' ἑ-
νὴν ἱεραπόστολον. «Βλέπω τὰ
βήματα Του παντοῦ. Μὲ ρω-
τᾷς πῶς ξέρω; ἂν ἔξω ἀπὸ τῆς
σκηνῆς μου πέρασας καμψίλες.
Τὸ μόνο ποὺ ἔχω νὰ κάμω εἶ-
ναι νὰ κοττάξω τὸ ἔδαφος ἐξῶ
ἀπὸ τὴν σκηνή μου καὶ θὰ εἶ-
παντοῦ τὰ βήματα σου». Ὁ-
παντοῦ καὶ νὰ γυρίσας στὴν φθῆ-
νὰ δὲ κάποιον βῆμα τοῦ Χρισ-
τοῦ.

Εἶναι, ὅμως, ἀρετὴ ἡ γνῶ-
σις αὐτὴ ἢ θεωρητικὴ γιὰ τὸν
Θεόν; Ποιὸ τὸ ὄφελος γιὰ τὸν
ἄνθρωπον; Ἀν ἦταν ἀρετὴ, τὸ
καὶ γιὰ τὴν ἔλθῃ ὁ Χριστὸς;
Προσὶ σταυρωθῇ ὁ Χρι-
στός ἀνέπεμψε μιά πολλὴ σπου-
δαία προσευχὴ στὸν Πατέρα
Του στὸν Οὐρανόν. Ἦταν ἡ ἀ-
ρχιερατικὴ Του προσευχὴ ποὺ
βόλσκομε στὸ κ' κεφάλαιο τοῦ
Κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγελίου.
Μεταξὺ ἄλλων εἶπε καὶ τὰ ἑ-
ξῆς: «Ἄβηθ δὲ ἔσται ἡ αἰώνιος
ζωή, ἵνα γινώσκωσι μετὸ μὸν
ἀληθινόν Θεόν καὶ ὃν ἀπέ-
στείλας Ἰησοῦν Χριστόν» (Ἰω.
1, 3).

Ὁ σκοπὸς γιὰ τὸν ὅποιον
ὁ Χριστὸς ἦλθε στὴ γῆ ἦταν
γιὰ νὰ δώσῃ ζωὴ σ' ἐκείνους
ποὺ πιστεύουν σ' Αὐτόν. Καὶ
ἡ ζωὴ αὐτὴ ποὺ ὁ Χριστὸς
χαρίζει στοὺς πιστευόντας χα-
ρακτηρίζεται μὲ τὸ ἐπίθετον
«αἰώνιος».

Ὁ Χριστὸς δίδει σ' ἐκεί-
νους ποὺ πιστεύουν αἰώνιον ζωὴν
Δίδει δηλ. ἕνα κομμάτι ἀπὸ
τὴν ζωὴν τοῦ Θεοῦ τοῦ ἰδίου.
Μὴ ζωὴ ἢ αἰώνιος λοιπὸν ἀπο-
κτάται ἀπὸ τὸν ἄνθρωπον ὅταν
ἀσχέτως ἀποκτήσῃ στενοτέραν
σχέσιν καὶ γνῶσιν τοῦ Θεοῦ.

Ἐνῶς ἀπιστοῦς κάποτε συ-
νήντησε ἕναν ἀπλοῦτὸ χωρικό
ποὺ πῆγαινε στὴν ἐκκλησίαν.
Τὸν ρώτησε ποῦ ἔπηγαμε.
«Πηγαῖνον στὴ ἐκκλησίαν, Κό-
ριε». «Καὶ τί θὰ κάμῃς ἐκεῖ»;
«Θὰ λατρεύω τὸν Θεόν». «Κα-
λὰ πὲς μου», ὁ Θεὸς σου εἶναι
μεγάλος ἢ μικρὸς Θεός; «Εἶ-
ναι καὶ τὰ δύο», ἀπάντησε ὁ
χωρικός. «Μὰ πῶς μπορεί νὰ
εἶναι καὶ μεγάλος καὶ μικρός;»
«Κόριε, ὁ Θεός μου εἶναι τόσο
μεγάλος ποὺ οἱ Οὐρανοὶ δὲν Τὸ
χωροῦν, καὶ εἶναι τόσο μικ-
ρός ποὺ μπορεί νὰ κατοικήῃ
στὴν καρδιάν μου». Ἡ ἀπάντη-
σις τοῦ ἀπλοῦτος αὐτοῦ Χρι-
στιανοῦ ἦταν ἡ αἰτία τῆς εἰς
Χριστόν μεταστροφῆς τοῦ ἀπ-
ιστοῦ κυρίου.

Τὸ νὰ γίνῃ καεὶς μέτοχος
τῆς αἰώνιου ζωῆς εἶναι νὰ καί
ἐπιτροπῆς.

Δικαίωμα συμμετοχῆς εἰς
δημοπρασίαν δραχμ. 3.000
δὲ ἕκαστον ἐλαιῶνα.

Ἀπαιτήσεις δοῦν δημο-
πρασίαν εἰς τὸ ἀνωτέρω Γρα-
φεῖον καὶ τοιοῦτον Κοινότητος
Μαργαριτίου κατ' ἐκαστὴν καὶ
κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας.

Ἐν Μαργαριτίῳ τῇ 18-5-61

Ὁ Πρόεδρος Κοινότητος
Χρ. Νικολάου

Τὸν 31ην Μαΐου ἐξ ἡμέ-
ραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11-12
π.μ. ἐκτιθεταὶ εἰς φανεράν με-
οδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ ἀνά-
δειξις ἐργολάβου προμηθείας
καὶ μεταφοράς ὕδατος διὰ τὸ
πότισμα τῶν ἐλαιῶνων 1)
Κληροῦχον Μαργαριτίου περὶ
ἐκτιμήσεως 13.500 δένδρων
καὶ 2) Σ.Α.Α.Κ. κτηνοτρό-
φον Καταβόρου 4. 300 περί-
που δένδρων, διανεργηθῶσιν
ἐν τῷ Γραφείῳ Γεωδωρικών
Ἐργασιῶν Ἀγροτικῆς Γεωργί-
ας Θεσπρωτίας, ἐν Ἑγρονυ-
νίστῃ ἐνώπιον τῆς ἀρμοδίας

Κοινότητος
Ραπτικῆς καὶ κοπιτικῆς ἐντὸς
βραχυτάτου χρόνου.

Πληροφορίαι παρ' ἡμῶν.

Κοιτῶντες διὰ ἐκμάνθησιν
Ραπτικῆς καὶ κοπιτικῆς ἐντὸς
βραχυτάτου χρόνου.

Πληροφορίαι παρ' ἡμῶν.

Ἡ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ Κ. ΞΕΝ. ΖΩΛΙΑΤΑ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ
ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛΙΔΟΣ

ἀδείσεις προκρίπτουν ἐκ τῆς
συγκρίσεως τῶν μέσων ἐτήσι-
ων ἐπιπέδων τῆς κυκλοφορίας
τραπεζογραμματίων καὶ τοῦ
συνόλου τῶν μέσων πληρωμῆς
ὅπως τὸ μὲν μέσον ἐπίπεδον
τῆς κυκλοφορίας τραπεζογραμ-
ματίων ἠδῆλθ' ὑπερῶς τῶν ἐ-
τῶν 1959 καὶ 1960 κατὰ 1.316
ἐκατ. δραχ. ἢ 16,9 ο/ο τοῦ δὲ
μέσου ἐπίπεδον τῆς προσφοράς
χρήματος κατὰ 2.336 ἐκατ.
δραχ. ἢ 21 ο/ο ἐναντι ἀντι-
στοίχων ἀδείσεων κατὰ 534
ἐκατ. δραχ. ἢ 7,4 ο/ο καὶ 981
ἐκατ. δραχ. ἢ 9,5 ο/ο μεταξὺ
τῶν ἐτῶν 1958 καὶ 1959.

Τὸ ἴσοζυγιον ἐξῶτ.
ΠΛΗΡΩΜΩΝ

Τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἴσοζυγίου
τρεχουσῶν συναλλαγῶν ἠδῆλθ'
ἀπὸ 59,8 ἐκατ. κατὰ τὸ
1959 εἰς 80,3 ἐκατ. δολ. τοῦ
1960, ὑπερῶν οὕτω κατὰ τί
καὶ τὸ ἐξ 78,8 ἐκατ. δολ. ἀν-
τίστοιχον ἔλλειμμα τοῦ 1958.

Ἄλλα ἐνῶ κατὰ τὸ 1958 ἡ
διαμόρφωσις τοῦ ἔλλειμματος
ἐκτρεχουσῶν συναλλαγῶν εἰς
τὸ ἐπίπεδον τοῦτο εἶχε ὀδηγή-
σῃ τὴν αἰσθητὴν μείωσιν τῶν
συναλλαγματικῶν διαθεσίμων
κατὰ τὸ 1960 ἢ διατήρησις
τῆς καθαρᾶς κινήσεως κεφα-
λαίων συμπεριλαμβανομένων
καὶ τοῦ χρησιμοποιηθέντος πο-
σοῦ τοῦ Γερμανικοῦ δανείου
ὡς καὶ τῆς ἀμερικανικῆς βοή-
θείας, εἰς τὰ ἠδῆλθ' ἐπιπε-
δα τοῦ 1959 ἐπέτρεψε τὴν πε-
ραιτέρω αὔξησιν τοῦ συναλλα-
γματικοῦ ἀποθέματος τῆς χώ-
ρας, καίτοι μικροτέραν ἐκείνης
τοῦ 1959. Συγκεκριμένως ἡ
αὔξησις τῶν συναλλαγματικῶν
διαθεσίμων ἀνῆλθεν εἰς 16 ἐκ.
δολλ. τὸ 1960, πρὸς ὅσον πε-
ριστοιχέει εἰς τὸ ἐν τρίτον πε-
ρίπτον τῆς κατὰ 46 ἐκατ. δολ.
αὔξεσιν τῆς πραγματοποιη-
θείσης κατὰ τὸ 1959.

ἈΔΗΛΟΙ ΤΡΕΧΟΥΣΑΙ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ

Ὁ ὀνηλὸς ρυθμὸς ἀδείσε-
ως τῶν ἀδήλων πόρων συνε-
χίσθη καὶ κατὰ τὸ 1960. Τὰ
ὄσολον τῶν συναλλαγματικῶν
ἐσόδων ἐκ τῆς πηγῆς ταύτης
ἀνῆλθεν εἰς 273 ἐκατ. δολ. ἐ-
ναντι 237 ἐκατ. τοῦ 1959 καὶ
218 ἐκατ. κατὰ τὸ 1958. Ἡ
μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1959 καὶ 60
σημειωθείσα αὔξησις κατὰ 36
ἐκατ. δολ., ἴστω κατὰ πλεόν
τοῦ 15 ο/ο κατὰ τὸ μεγαλότε-
ρον μέρος προήλθεν ἐκ τῆς κα-
τὰ 16 ἐκατ. δολλ. αὔξεσιν
τοῦ ναυτιλιακοῦ συναλλάγμα-
τος ὀφειλομένης κατὰ τὸ μέ-
γιστον μέρος εἰς ἠδῆλθ' ἐισ-
ῶν τοῦ τουρισμοῦ. Ἀντιθέτως
δολλ. τὸ 1960, πρὸς ὅσον πε-
ριστοιχέει εἰς τὸ ἐν τρίτον πε-
ρίπτον τῆς κατὰ 46 ἐκατ. δολ.
αὔξεσιν τῆς πραγματοποιη-
θείσης κατὰ τὸ 1959.

ἈΔΗΛΟΙ ΤΡΕΧΟΥΣΑΙ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ

Ὁ ὀνηλὸς ρυθμὸς ἀδείσε-
ως τῶν ἀδήλων πόρων συνε-
χίσθη καὶ κατὰ τὸ 1960. Τὰ
ὄσολον τῶν συναλλαγματικῶν
ἐσόδων ἐκ τῆς πηγῆς ταύτης
ἀνῆλθεν εἰς 273 ἐκατ. δολ. ἐ-
ναντι 237 ἐκατ. τοῦ 1959 καὶ
218 ἐκατ. κατὰ τὸ 1958. Ἡ
μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1959 καὶ 60
σημειωθείσα αὔξησις κατὰ 36
ἐκατ. δολ., ἴστω κατὰ πλεόν
τοῦ 15 ο/ο κατὰ τὸ μεγαλότε-
ρον μέρος προήλθεν ἐκ τῆς κα-
τὰ 16 ἐκατ. δολλ. αὔξεσιν
τοῦ ναυτιλιακοῦ συναλλάγμα-
τος ὀφειλομένης κατὰ τὸ μέ-
γιστον μέρος εἰς ἠδῆλθ' ἐισ-
ῶν τοῦ τουρισμοῦ. Ἀντιθέτως
δολλ. τὸ 1960, πρὸς ὅσον πε-
ριστοιχέει εἰς τὸ ἐν τρίτον πε-
ρίπτον τῆς κατὰ 46 ἐκατ. δολ.
αὔξεσιν τῆς πραγματοποιη-
θείσης κατὰ τὸ 1959.

ἈΔΗΛΟΙ ΤΡΕΧΟΥΣΑΙ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ

Ὁ ὀνηλὸς ρυθμὸς ἀδείσε-
ως τῶν ἀδήλων πόρων συνε-
χίσθη καὶ κατὰ τὸ 1960. Τὰ
ὄσολον τῶν συναλλαγματικῶν
ἐσόδων ἐκ τῆς πηγῆς ταύτης
ἀνῆλθεν εἰς 273 ἐκατ. δολ. ἐ-
ναντι 237 ἐκατ. τοῦ 1959 καὶ
218 ἐκατ. κατὰ τὸ 1958. Ἡ
μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1959 καὶ 60
σημειωθείσα αὔξησις κατὰ 36
ἐκατ. δολ., ἴστω κατὰ πλεόν
τοῦ 15 ο/ο κατὰ τὸ μεγαλότε-
ρον μέρος προήλθεν ἐκ τῆς κα-
τὰ 16 ἐκατ. δολλ. αὔξεσιν
τοῦ ναυτιλιακοῦ συναλλάγμα-
τος ὀφειλομένης κατὰ τὸ μέ-
γιστον μέρος εἰς ἠδῆλθ' ἐισ-
ῶν τοῦ τουρισμοῦ. Ἀντιθέτως
δολλ. τὸ 1960, πρὸς ὅσον πε-
ριστοιχέει εἰς τὸ ἐν τρίτον πε-
ρίπτον τῆς κατὰ 46 ἐκατ. δολ.
αὔξεσιν τῆς πραγματοποιη-
θείσης κατὰ τὸ 1959.

ἈΔΗΛΟΙ ΤΡΕΧΟΥΣΑΙ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ

Ὁ ὀνηλὸς ρυθμὸς ἀδείσε-
ως τῶν ἀδήλων πόρων συνε-
χίσθη καὶ κατὰ τὸ 1960. Τὰ
ὄσολον τῶν συναλλαγματικῶν
ἐσόδων ἐκ τῆς πηγῆς ταύτης
ἀνῆλθεν εἰς 273 ἐκατ. δολ. ἐ-
ναντι 237 ἐκατ. τοῦ 1959 καὶ
218 ἐκατ. κατὰ τὸ 1958. Ἡ
μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1959 καὶ 60
σημειωθείσα αὔξησις κατὰ 36
ἐκατ. δολ., ἴστω κατὰ πλεόν
τοῦ 15 ο/ο κατὰ τὸ μεγαλότε-
ρον μέρος προήλθεν ἐκ τῆς κα-
τὰ 16 ἐκατ. δολλ. αὔξεσιν
τοῦ ναυτιλιακοῦ συναλλάγμα-
τος ὀφειλομένης κατὰ τὸ μέ-
γιστον μέρος εἰς ἠδῆλθ' ἐισ-
ῶν τοῦ τουρισμοῦ. Ἀντιθέτως
δολλ. τὸ 1960, πρὸς ὅσον πε-
ριστοιχέει εἰς τὸ ἐν τρίτον πε-
ρίπτον τῆς κατὰ 46 ἐκατ. δολ.
αὔξεσιν τῆς πραγματοποιη-
θείσης κατὰ τὸ 1959.

ἈΔΗΛΟΙ ΤΡΕΧΟΥΣΑΙ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ

Ὁ ὀνηλὸς ρυθμὸς ἀδείσε-
ως τῶν ἀδήλων πόρων συνε-
χίσθη καὶ κατὰ τὸ 1960. Τὰ
ὄσολον τῶν συναλλαγματικῶν
ἐσόδων ἐκ τῆς πηγῆς ταύτης
ἀνῆλθεν εἰς 273 ἐκατ. δολ. ἐ-
ναντι 237 ἐκατ. τοῦ 1959 καὶ
218 ἐκατ. κατὰ τὸ 1958. Ἡ
μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1959 καὶ 60
σημειωθείσα αὔξησις κατὰ 36
ἐκατ. δολ., ἴστω κατὰ πλεόν
τοῦ 15 ο/ο κατὰ τὸ μεγαλότε-
ρον μέρος προήλθεν ἐκ τῆς κα-
τὰ 16 ἐκατ. δολλ. αὔξεσιν
τοῦ ναυτιλιακοῦ συναλλάγμα-
τος ὀφειλομένης κατὰ τὸ μέ-
γιστον μέρος εἰς ἠδῆλθ' ἐισ-
ῶν τοῦ τουρισμοῦ. Ἀντιθέτως
δολλ. τὸ 1960, πρὸς ὅσον πε-
ριστοιχέει εἰς τὸ ἐν τρίτον πε-
ρίπτον τῆς κατὰ 46 ἐκατ. δολ.
αὔξεσιν τῆς πραγματοποιη-
θείσης κατὰ τὸ 1959.

ἈΔΗΛΟΙ ΤΡΕΧΟΥΣΑΙ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ

Ὁ ὀνηλὸς